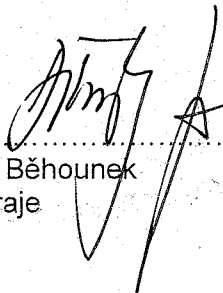


Výzva k podání nabídek
na podlimitní veřejnou zakázku na služby zadávanou formou zjednodušeného podlimitního
řízení dle ustanovení § 38 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění
pozdějších předpisů

Název podlimitní veřejné zakázky:	Výuka cizích jazyků
Předmět podlimitní veřejné zakázky	Na služby
Veřejná zakázka dělená na části dle § 98 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, v platném znění	
Název:	Kraj Vysočina
IČO:	70890749
Adresa sídla:	Žižkova 57/1882, Jihlava, PSČ 587 33
Právní forma:	804 - kraj, vyšší územní samosprávný celek, právnická osoba zřízená ústavním zákonem č. 347/1997 Sb. o vytvoření vyšších územních samosprávných celků a o změně ústavního zákona České národní rady č. 1/1993 Sb., Ústava České republiky, ve znění ústavního zákona č. 176/2001 Sb.
Osoby oprávněné za zadavatele jednat:	MUDr. Jiří Běhounek, hejtman Kraje Vysočina
Kontaktní osoby:	Jana Činčárová, 564 602 151, cincarova.j@kr-vysocina.cz Ing. Bc. Ivana Hanáková Kosourová, DiS., 564 602 107, kosourova.i@kr-vysocina.cz
Lhůta a místo pro podání nabídek	Nabídky lze doručit poštou nebo osobně na adresu Krajský úřad Kraje Vysočina, Žižkova 57, 587 33 Jihlava v době od 8.00 hod. do 13.00 hod., v pondělí a ve středu do 16.00 hod., poslední den lhůty do 14:00 hod. Lhůta pro podání nabídky končí dne 28. 11. 2012 ve 14:00 hod.

V Jihlavě dne 12. 11. 2012


 MUDr. Jiří Běhounek
 hejtman kraje


 Kraj Vysočina
 Žižkova 57, 587 33 Jihlava

25

Zadávací dokumentace k podlimitní veřejné zakázce na služby zadávané formou zjednodušeného podlimitního řízení dle ustanovení § 38 zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů.

1. Vymezení předmětu a účelu zakázky a jejich specifikace

1.1 Účel veřejné zakázky

Posílení jazykové úrovně vybraných zaměstnanců Kraje Vysočina a zástupců Rady Kraje Vysočina.

1.2 Předmět veřejné zakázky

Předmět veřejné zakázky je v souladu s ustanovením § 98 zákona rozdělen na 4 části, dle povahy předmětu veřejné zakázky, přičemž uchazeč o veřejnou zakázku může podat nabídku na všechny části veřejné zakázky, nebo samostatně na část 1, 2, 3 nebo na část 4 veřejné zakázky, nebo pouze na některé části veřejné zakázky. Nabídka na každou část veřejné zakázky bude hodnocena samostatně. Pokud není uvedeno jinak, vztahují se požadavky na zpracování nabídky uvedené v této zadávací dokumentaci na všechny části veřejné zakázky.

Zadavatel tak vybere nejvhodnější nabídku podanou vždy na příslušnou část veřejné zakázky a na jednotlivé části veřejné zakázky budou uzavřeny se zadavatelem způsobem stanoveným níže, samostatně smlouvy. Části veřejné zakázky je možné zrušit za podmínek stanovených v zákoně pro zrušení veřejné zakázky i samostatně bez dopadu na jiné části veřejné zakázky.

Zadavatel stanovuje shodné požadavky na kvalifikaci pro všechny části veřejné zakázky, není-li u požadavků na kvalifikaci výslovně uvedeno, že se vztahují pouze na část 1, 2, 3 nebo na část 4 veřejné zakázky.

Slova uvedená v této zadávací dokumentaci v jednotném čísle zahrnují i množné číslo a naopak, nevyplyvá-li z kontextu této zadávací dokumentace jinak.

Předmětem části 1 veřejné zakázky je:

zajištění výuky anglického jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina.

Předmět veřejné zakázky je blíže specifikován v příloze č.4a této zadávací dokumentace.

Předmětem části 2 veřejné zakázky je:

zajištění výuky německého jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina.

Předmět veřejné zakázky je blíže specifikován v příloze č.4b této zadávací dokumentace.

Předmětem části 3 veřejné zakázky je:

zajištění výuky francouzského jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina.

Předmět veřejné zakázky je blíže specifikován v příloze č.4c této zadávací dokumentace.

Předmětem části 4 veřejné zakázky je:

zajištění výuky ruského jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina.

Předmět veřejné zakázky je blíže specifikován v příloze č.4d této zadávací dokumentace.

1.3 Předpokládaný termín realizace zakázky

Předpokládaný termín zahájení realizace veřejné zakázky je od ledna 2013. Zahájení plnění předmětu veřejné zakázky je podmíněno ukončením zadávacího řízení a podpisem smlouvy s vítězným uchazečem.

1.4 Místo realizace předmětu zakázky

Pracoviště Krajského úřadu Kraje Vysočina, Jihlava.

1.5 Variantní řešení

Zadavatel nepřipouští dle § 70 zákona variantní řešení nabídky.

1.6 Hodnocení nabídek

Nabídky budou hodnoceny dle základního hodnotícího kritéria „**nejnižší nabídková cena**“ kalkulovaná jako maximální cena za jednu hodinu výuky (45 minut) všech jazykových úrovní dané části veřejné zakázky (1, 2, 3 nebo část 4) bez DPH. Hodnotit se bude každá část 1, 2, 3 nebo část 4 veřejné zakázky zvlášť.

Pro plátce i neplátce DPH bude pro účely hodnocení rozhodná celková cena bez DPH.

V případě shody nejnižší nabídkové ceny kalkulované jako maximální cena jedné hodiny výuky cizího jazyka bez DPH u více uchazečů, bude poskytovatel vybrán losem za účasti uchazečů, kteří nabídli shodnou cenu.

1.7. Předpokládaná hodnota zakázky:

Předpokládaná hodnota veřejné zakázky je 4 500 000,- Kč bez DPH.

1.8 Klasifikace předmětu veřejné zakázky

CPV kód

80580000-3 - Poskytování jazykových kurzů

2. Údaje o zadávací dokumentaci

Zadávací dokumentaci tvoří:

- výzva k podání nabídky,
- příloha č. 1 – krycí list nabídky
- příloha č. 2a) – d). – cenová nabídka
- příloha č. 3a) – d) – personální zajištění výuky
- příloha č. 4a) – d) - Obchodní podmínky (smlouva o zajištění vzdělávací činnosti).

Zadávací dokumentace včetně příloh je zveřejněna na profilu zadavatele <https://extranet.kr-vysocina.cz/vz/profil/70890749>, zadavatel doporučuje dodavatelům sledovat dokumenty zveřejněné ve věci této veřejné zakázky na profilu zadavatele zejména s ohledem na případné dodatečné informace.

Úhrada za zadávací dokumentaci není zadavatelem požadována.

3. Požadavky na prokázání kvalifikačních předpokladů

Uchazeč prokáže splnění kvalifikace dle § 53 odst. 1 zákona způsobem stanoveným § 62 odst. 3 zákona.

Splnění technických kvalifikačních předpokladů prokáže uchazeč dle § 56 odst. 2 písm. b) zákona:

Pro část 1 veřejné zakázky:

seznamem alespoň 3 významných zakázek realizovaných uchazečem v posledních 3 letech v oblasti jazykového vzdělávání, přičemž každá významná zakázka musí být nejméně v rozsahu 300 000 Kč za rok bez DPH a musí se jednat o výuku anglického jazyka;

Pro část 2 veřejné zakázky:

seznamem alespoň 3 významných zakázek realizovaných uchazečem v posledních 3 letech v oblasti jazykového vzdělávání, přičemž každá významná zakázka musí být nejméně v rozsahu 50 000 Kč za rok bez DPH a musí se jednat o výuku německého jazyka;

Pro část 3 veřejné zakázky:

seznamem alespoň 3 významných zakázek realizovaných uchazečem v posledních 3 letech v oblasti jazykového vzdělávání, přičemž každá významná zakázka musí být nejméně v rozsahu 30 000 Kč za rok bez DPH a musí se jednat o výuku francouzského jazyka;

Pro část 4 veřejné zakázky:

seznamem alespoň 3 významných zakázek realizovaných uchazečem v posledních 3 letech v oblasti jazykového vzdělávání, přičemž každá významná zakázka musí být nejméně v rozsahu 30 000 Kč za rok bez DPH a musí se jednat o výuku ruského jazyka.

Splnění technických kvalifikačních předpokladů prokáže uchazeč dle § 56 odst. 2 písm. e) zákona (povinný minimální počet lektorů pro jednotlivé části veřejných zakázek zadavatel stanoví tak, že v seznamu musí být uveden alespoň 1 lektor):

Pro část 1 veřejné zakázky:

seznamem lektorů. Přílohou tohoto seznamu musí být doklady prokazující minimálně 2 letou praxi lektora s výukou anglického jazyka, který bude lektor vyučovat. Rodilým mluvčím se pro účely této veřejné zakázky rozumí lektor, který žil na území státu, kde je úředním jazykem angličtina minimálně 10 let a má minimálně 2 letou praxi s výukou anglického jazyka na území ČR. Tato skutečnost bude uvedena v profesním životopise daného lektora.

Pro část 2 veřejné zakázky:

seznamem lektorů. Přílohou tohoto seznamu musí být doklady prokazující minimálně 2 letou praxi lektora s výukou německého jazyka, který bude lektor vyučovat.

Pro část 3 veřejné zakázky:

seznamem lektorů. Přílohou tohoto seznamu musí být doklady prokazující minimálně 2 letou praxi lektora s výukou francouzského jazyka, který bude lektor vyučovat. Rodilým mluvčím se pro účely této veřejné zakázky rozumí lektor, který žil na území státu, kde je úředním jazykem francouzština minimálně 10 let a má minimálně 2 letou praxi s výukou francouzského jazyka na území ČR. Tato skutečnost bude uvedena v profesním životopise daného lektora.

Pro část 4 veřejné zakázky:

seznamem lektorů. Přílohou tohoto seznamu musí být doklady prokazující minimálně 2 letou praxi lektora s výukou ruského jazyka, který bude lektor vyučovat.

Ekonomickou a finanční způsobilost prokáže uchazeč v souladu s ustanovením § 50 odst. 1 písm. c) zákona předložením čestného prohlášení o své ekonomické a finanční způsobilosti ke splnění předmětu veřejné zakázky.

Zadavatel upozorňuje, že uchazeč je povinen prokázat splnění kvalifikace ve lhůtě pro podání nabídek.

Zadavatel si vyhrazuje právo informace o kvalifikaci dodavatele prověřit. Dále v souladu s § 59 odst. 4 zákona může zadavatel požadovat po dodavateli, aby písemně objasnil předložené informace či doklady nebo předložil další informace či doklady prokazující splnění kvalifikace.

4. Náležitosti nabídky

4.1 Nabídka:

- Nabídka bude předložena v písemné formě v jednom originále a jedné kopii v českém jazyce. Nabídka nebude obsahovat přepisy a opravy, které by mohly zadavatele uvést v omyl.
- Zadavatel doporučuje, aby všechny listy originálu i kopie nabídky včetně příloh byly uchazečem řádně očíslovány vzestupnou číselnou řadou a jednotlivé listy nabídky byly pevně svázané do jednoho svazku tak, aby bylo znemožněno manipulování s jednotlivými listy nabídky.
- Na obálce bude uvedena adresa, na níž je možné zaslat oznámení podle § 71 odst. 6 zákona (pro případ podání nabídky po uplynutí lhůty pro podání nabídek).
- Nabídka bude obsahovat náležitosti dle § 68 odst. 3 zákona.

4.2 Forma zpracování nabídky:

Nabídky musí být doručeny v řádně uzavřené obálce opatřené označením obchodní firmy nebo názvu či jména a příjmení, razítkem na přelepu obálky. Dále musí být na obálce uveden název veřejné zakázky „VÝUKA CIZÍCH JAZYKŮ“ – část (označení příslušné části, na kterou uchazeč podává nabídku) s uvedením výzvy „NEOTVÍRAT“ a adresa, na kterou je možné zaslat oznámení podle § 71 odst. 6 zákona.

4.3 Obsah nabídky

Uchazeč závazně použije pořadí dokumentů specifikované v následujících bodech tohoto článku:

- Krycí list nabídky dle přílohy č. 1. této zadávací dokumentace.
- Doklady prokazující splnění kvalifikace - v rozsahu a formě požadované zákonem a touto zadávací dokumentací.
- Doklady dle ustanovení § 68 odst. 2 a 3 zákona.
- Cenovou nabídku zpracovanou dle podmínek přílohy 2a) – d) této zadávací dokumentace, dle toho, na kterou část uchazeč podává nabídku.
- Návrh smlouvy zpracovaný v českém jazyce pro příslušnou část veřejné zakázky zpracovaný v souladu s těmito zadávacími podmínkami a příloženými obchodními podmínkami, podepsaný osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče dle přílohy č. 4a) – d) této zadávací dokumentace, dle toho, na kterou část veřejné zakázky uchazeč podává nabídku. Zadavatel doporučuje, aby uchazeč doložil k nabídce příslušné doklady poskytující informaci o tom, která osoba je oprávněná k jednání jménem či za uchazeče.
- Personální zajištění výuky - uchazeč přiřadí jmenový seznam lektorů ke každé části veřejné zakázky dle přílohy č. 3a) – d) této zadávací dokumentace, dle toho, na kterou část veřejné zakázky uchazeč podává nabídku. Seznam lektorů doplní jejich profesními životopisy, které budou obsahovat zejména délku praxe výuky příslušného jazyka, jejich ukončené vzdělání a další kvalifikační předpoklady, např. certifikáty, zahraniční stáže a pobyty, kurzy, které souvisí se zajištěním předmětu veřejné zakázky. U rodilých mluvčích bude životopis dále obsahovat informaci o tom, že žil na území státu, kde je úředním jazykem jazyk, který bude zajišťovat pro poskytovatele minimálně 10 let a má minimálně 2 letou praxi s výukou daného jazyka na území ČR Každý lektor svůj životopis podepíše. Životopisy budou doloženy kopiemi dokladů potvrzující uvedené údaje.
- Ostatní údaje, které tvoří nabídku.

5. Zpracování cenové nabídky

5.1 Nabídková cena bude stanovena v CZK.

5.2 Nabídková cena bude stanovena pro všechny jazykové úrovně daných cizích jazyků pevně stanovenou finanční částkou/paušálem za jednu hodinu výuky.

5.3 Uchazeč stanoví nabídkovou cenu kalkulovanou jako maximální cenu za jednu hodinu výuky (45 minut) všech jazykových úrovní daného cizího jazyka bez DPH.

5.4 Stanovení maximální ceny bude zpracováno ve struktuře dle přílohy č. 2a) – d) této zadávací dokumentace, dle toho, na kterou část veřejné zakázky uchazeč podává nabídku, a to tak, že nabídková cena = maximální cena za jednu hodinu výuky (45 minut) všech jazykových úrovní daného cizího jazyka bez DPH.

5.5 Nabídková cena za jednu vyučovací hodinu, která bude pro uchazeče závazná, musí být definována jako cena nejvýše přípustná, se započtením veškerých nákladů, rizik, zisku apod. spojených s řádným plněním celého rozsahu zakázky na celou dobu a rozsah plnění zakázky.

5.6 Nabídkovou cenu je možno překročit pouze za podmínek stanovených v obchodních podmínkách dle přílohy č. 4 a) – d) této zadávací dokumentace – obchodních podmínkách.

5.7 Všechny náklady a výdaje spojené s vypracováním a předložením nabídky nese uchazeč.

6. Další podmínky zadavatele

6.1 Zadavatel zruší zadávací řízení za podmínek stanovených v § 84 zákona.

6.2 Žádný z uchazečů nemá ani ve výše uvedených případech nárok na náhradu nákladů spojených s vypracováním a podáním nabídky.

- 6.3 Podává-li nabídku více dodavatelů společně, jsou povinni ve své nabídce uvést adresu pro doručování písemností zadavatele. Odesláním písemností na tuto adresu se má za to, že ji zadavatel odeslal všem účastníkům společné nabídky.
- 6.4 Zadávací lhůta je lhůta, po kterou jsou uchazeči svými nabídkami vázáni. Zadávací lhůta začíná běžet okamžikem skončení lhůty pro podání nabídek dne 28. 11. 2012 ve 14.00 hod. a končí dnem doručení oznámení zadavatele o výběru nejvhodnější nabídky. Zadávací lhůta se prodlužuje uchazečům, s nimiž může zadavatel v souladu se zákonem uzavřít smlouvu, až do doby uzavření smlouvy dle ustanovení § 82 odst. 4 ZVZ nebo do zrušení zadávacího řízení dle ustanovení § 84 ZVZ.
- 6.5 Zadávací dokumentace je poskytnuta formou výzvy k podání nabídky. Dodavatel je oprávněn požadovat po zadavateli dodatečné informace k zadávací dokumentaci v souladu s ustanovením § 49 zákona. Žádost o dodatečné informace k zadávacím podmínkám musí být písemná a musí být doručena na adresu: Kraj Vysočina, Oddělení řízení lidských zdrojů Krajského úřadu Kraje Vysočina, Žižkova 57, 587 33 Jihlava, popřípadě na email posta@kr-vysocina.cz – k rukám Ing. Bc. Ivany Hanákové Kosourové, DiS..
- 6.6 Prohlídka místa plnění nebude zadavatelem organizována.
- 6.7 Otevírání obálek s nabídkami proběhne v sídle zadavatele, zasedací místnost C 2.26 Krajského úřadu Kraje Vysočina, Žižkova 57, Jihlava, dne 28. 11. 2012 ve 14.00 hodin. Otevírání obálek se může účastnit nejvýše jeden zástupce uchazeče; uchazeč nebo zástupce uchazeče se musí před zahájením otevírání obálek prokázat průkazem totožnosti (uchazeč nebo statutární zástupce uchazeče), nebo příslušným pověřením (plnou mocí) podepsaným osobou oprávněnou jednat jménem či za uchazeče a průkazem totožnosti (jiná osoba než uchazeč nebo statutární zástupce uchazeče).
- 6.8 Uchazeč spolu s podáním nabídky do výběrového řízení na realizaci zakázky uděluje zadavateli svůj výslovný souhlas se zveřejněním smluvních podmínek v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů (zejména zák. č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a ustanovením § 147a zákona č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů).

7. Podání nabídky

Lhůta pro podání nabídky končí dne 28. 11. 2012 ve 14.00 hod.

Na obálce bude uvedena adresa, na níž je možné zaslat oznámení podle § 71 odst. 6 zákona.

Nabídky je možné doručit poštou nebo osobně předat každý pracovní den na podatelnu zadavatele na adrese: Krajský úřad Kraje Vysočina, Žižkova 57, 587 33 Jihlava v době od 8.00 hod. do 13.00 hod., v pondělí a ve středu do 16.00 hod., poslední den lhůty do 14.00 hod.

Splnění lhůty pro podání nabídek se posuzuje podle podacího razítka podatelny zadavatele.

V Jihlavě dne 12. 11. 2012

MUDr. Jiří Běhounek
hejtmán Kraje Vysočina



Kraj Vysočina

Žižkova 57, 587 33 Jihlava

25

KRYCÍ LIST NABÍDKY	
Název veřejné zakázky kraje: Výuka cizích jazyků	
Část veřejné zakázky:	
2. Základní identifikační údaje	
2.1. Zadavatel	
Název:	Kraj Vysočina
Sídlo:	Žitkova 57/1882, Jihlava, PSČ: 587 33
IČO:	70890749
Osoba oprávněná jednat jménem zadavatele:	MUDr. Jiří Běhounek, Ing. Vladimír Novotný
Kontaktní osoba:	Jana Činčárová Ing. Bc. Ivana Hanáková Kosourová, DiS.
Telefon:	564 602 151, 564 602 107
E-mail:	cincarova.j@kr-vysocina.cz kosourova.i@kr-vysocina.cz
2.2. Uchazeč	
Název:	
Sídlo/místo podnikání:	
Tel./fax:	
E-mail:	
IČO:	
DIČ:	
Spisová značka v obchodním rejstříku:	
Osoba oprávněná jednat jménem či za uchazeče:	
Kontaktní osoba:	
Tel./fax:	
E-mail:	
3. Osoba oprávněná jednat jménem či za uchazeče	
Podpis	
Titul, jméno, příjmení	
Funkce	

Cenová nabídka – Anglický jazyk

Uchazeč:

[vložte název své firmy]

Stanovení maximální ceny za jednu hodinu výuky (45 minut) všech jazykových úrovní bez DPH:

cena za 1 vyučovací hodinu (45 min) ¹				předpokládaná maximální cena
bez DPH	Sazba DPH = 20%	DPH	Cena včetně DPH	

.....
podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče

¹ Není-li poskytovatel plátcem DPH, uvádí pouze cenu bez DPH, ostatní pole v části tabulky „cena za 1 vyučovací hodinu (45 min)“ proškrtně

PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ VÝUKY ANGLICKÉHO JAZYKA

* seznam může být navýšen o max. 9 účastníků ze skupiny „Zástupci Rady Kraje Vysočina, dle přílohy č. 4a) zadávací dokumentace, čl. I odst. 9

Pokyny ke zpracování:

- do tabulky doplňte jména lektorů, kteří budou zajišťovat výuku pro danou skupinu, jejich životopisy jsou součástí náležitosti nabídky na veřejnou zakázku, viz zadávací dokumentace, bod 4 „Náležitosti nabídky“, bod 4.3.
- každou stranu přílohy opatřete podpisem osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče.

úroveň A2		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky anglického jazyka	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky			čas výuky
1.	Bureš Petr	2	ÚT	12.00 – 13.30	PÁ	10.00 – 11.30		
	Švarcová Věra							
2.	Dočekalová Hana	2	ST	9.30 – 11.00	x	x		
	Svatošová Jitka							
3.	Murárik Jan	2	PÁ	8.45 – 10.15	x	x		
	Kolář Petr							
4.	Strnadová Hana	2	ČT	10.00 – 11.30	ST	14.30 – 16.00		
	Jůzl Lubomír							
5.	Hošek Radim	2	PO	13.00 – 14.30	ČT	10.00 – 11.30		
	Jež Jan							
	Tesařová Kateřina							
	Mirka Kremláčková							
	Božena Šprnarová	2						
	Miloš Molák							
	Dušan Vichr							
úroveň B1								
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky anglického jazyka
			den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky		
6.	Černý Martin	1	ČT	11.00 – 11.45	ČT	11.45 – 12.30		

¹ Délka praxe výuky anglického jazyka musí být dle bodu č. 3 zadávací dokumentace minimálně 2 roky.

.....
podpis oprávněné osoby za uchazeče jednat

7.	Březina Miroslav	2	ČT	13.00 – 14.30	x	x		
8.	Šteklová Ivana	2	PÁ	6.45 – 8.15	ST	6.45 – 8.15		
9.	Pech Miroslav	2	ST	7.30 – 9.00	PO	7.30 – 9.00		
	Kettner Lukáš							
10.	Lemperová Stanislava	2	ČT	9.30 – 11.00	PÁ	9.30 – 11.00		
	Tlustoš Petr							
	Zikán Václav							
úroveň B2								
			Termín výuky		Další možný termín			
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	Jméno lektora	Délka praxe výuky anglického jazyka
11.	Kadlec Zdeněk	2	ÚT	16.00 – 17.30	PO	17.00 – 18.30		
12.	Janoušková Eva	2	PÁ	10.00 – 11.30	PO	15.30 – 17.00		
13.	Seidl Ladislav	2	ČT	9.15 – 10.45	PÁ	9.15 – 10.45		
14.	Nachaj Michal	2	ST	9.00 – 10.30	PO	14.00 – 15.30		
	Joneš Jan							
15.	Krotký Jaroslav	2	ČT	9.00 – 10.30	PÁ	8.00 – 9.30		
	Procházká Martin							
	Rojková Martina							
	Kotrbová Václava							
16.	Fryšová Iveta	2	PO	8.00 – 9.30	x	x		
	Holý Petr							
část rodilý/á mluvčí								
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	Jméno lektora	Délka praxe výuky anglického jazyka
17.	Kadlec Zdeněk	2	PO	17.00 – 18.30	ÚT	16.00 – 17.30		
18.	Janoušková Eva	2	PO	15.30 – 17.00	PÁ	10.00 – 11.30		
19.	Šteklová Ivana	2	ÚT	14.00 – 15.30	ČT	7.00 – 8.30		
	Březina Miroslav							

.....
 podpis oprávněné osoby za uchazeče jednat

Obchodní podmínky

Zadavatel jako součást zadávací dokumentace předkládá tyto obchodní podmínky, které jsou vypracovány ve formě a struktuře návrhu smlouvy o zajištění vzdělávací činnosti. Obchodní podmínky je uchazeč povinen zpracovat do návrhu smlouvy se zadavatelem, předkládané jako nabídka na realizaci veřejné zakázky dle zadávací dokumentace. Uchazeč do těchto obchodních podmínek pouze doplní údaje nezbytné pro vznik návrhu smlouvy (tj. zejména vlastní identifikační údaje, údaje o ceně a kontaktní údaje poskytovatele – v textu zvýrazněno kurzívou) a následně takto doplněné obchodní podmínky předloží jako svůj návrh smlouvy na veřejnou zakázku. Jiné zásahy do obchodních podmínek zadavatele provedené uchazečem budou považovány za nesplnění zadávacích podmínek a v případě jejich zjištění budou důvodem pro vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.

V případě, že vznikne rozpor mezi údaji obsaženými v jednotlivých částech této zadávací dokumentace, jsou pro zpracování nabídky podstatné údaje obsažené v těchto obchodních podmínkách.

V případě zjištění nejasností v obsahu obchodních podmínek má uchazeč možnost si případné nejasnosti vyjasnit v průběhu lhůty pro podání nabídek.

SMLOUVA O ZAJIŠTENÍ VZDĚLÁVACÍ ČINNOSTI

uzavřená na základě dohody smluvních stran nikoliv na úkor ochrany kterékoliv ze smluvních stran podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní zákoník“)

1. Kraj Vysočina

se sídlem: Žižkova 57, 587 33 Jihlava
zastoupený: MUDr. Jiřím Běhounkem, hejtmánem kraje
IČO: 70890749
DIČ: CZ70890749
bankovní spojení: Volksbank CZ, a.s., Jihlava
č. ú.: 4050005000/6800
(dále jen „objednatel“)

a

2.

se sídlem/místem podnikání
jednající/zastoupená,
IČO:
DIČ:
zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v..., oddíl, vložka č. /podnikající
na základě živnostenského oprávnění č.j.ze dne.....
bankovní spojení:
č. ú.:
(dále jen „poskytovatel“)

I.**Účel a předmět smlouvy**

- 1) Účelem této smlouvy je zajištění výuky anglického jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem (dále jen

„zaměstnanci“) a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina (společně se zaměstnanci dále jen „účastníci“).

- 2) Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit pro objednatele výuku za podmínek stanovených v této smlouvě a závazek objednatele za provedenou výuku zaplatit poskytovateli cenu podle čl. III. této smlouvy.
- 3) Zajištění výuky pro skupinu zaměstnanci zahrnuje zajištění výuky v pracovní dny podle dohodnutého časového harmonogramu. Jednou hodinou výuky se pro účely této smlouvy rozumí 45 minut.
- 4) Výukou se pro účely této smlouvy rozumí výuka v převážné míře organizovaná jako skupinová. Skupiny jsou sestaveny dle dosažené úrovně znalostí účastníků ověřené podle Společného evropského referenčního rámce. Maximální počet účastníků ve skupině je 4. Výuka bude probíhat na pracovištích Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57, Žižkova 16, Věžní 28, Seifertova 24, Seifertova 26 Jihlava, v rozsahu maximálně dvou vyučovacích hodin týdně, není-li dále dohodnuto jinak. Díky vytíženosti některých zaměstnanců může docházet k občasným prolukám.
- 5) Součástí předmětu smlouvy je rovněž testování jazykových znalostí podle Společného evropského referenčního rámce. Výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy budou předány objednateli vždy k 30. 6. a 31. 12. daného kalendářního roku trvání této smlouvy. Při zahájení plnění smlouvy budou výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy předány objednateli k 31. 1. 2013. Součástí je také vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníku spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.
- 6) Součástí předmětu smlouvy je zajištění doprovodných organizačních záležitostí, zejména vedení prezenčních listin z výuky.
- 7) Poskytovatel vybere pro účastníky adekvátní učebnice. Tyto učebnice zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice poskytovatel provede vždy při změně jazykové úrovně účastníků.
- 8) Skupina zaměstnanci je rozdělena dle společného evropského referenčního rámce:

úroveň A2			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
1.	Bureš Petr	2	ÚT	12.00 – 13.30	PÁ	10.00 – 11.30
	Švarcová Věra					
2.	Dočekalová Hana	2	ST	9.30 – 11.00	x	x
	Svatošová Jitka					
	Murárik Jan					
3.	Kolář Petr	2	PÁ	8.45 – 10.15	x	x
	Strnadová Hana					
4.	Jůzl Lubomír	2	ČT	10.00 – 11.30	ST	14.30 – 16.00
	Hošek Radim					

	Jež Jan					
	Tesařová Kateřina					
5.	Mirka Kremláčková	2	PO	13.00 – 14.30	ČT	10.00 – 11.30
	Božena Šprnarová					
	Miloš Molák					
	Dušan Vichr					
úroveň B1			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
6.	Černý Martin	1	ČT	11.00 – 11.45	ČT	11.45 – 12.30
7.	Březina Miroslav	2	ČT	13.00 – 14.30		x
8.	Šteklová Ivana	2	PÁ	6.45 – 8.15	ST	6.45 – 8.15
9.	Pech Miroslav	2	ST	7.30 – 9.00	PO	7.30 – 9.00
	Kettner Lukáš					
10.	Lemperová Stanislava	2	ČT	9.30 – 11.00	PÁ	9.30 – 11.00
	Tlustoš Petr					
	Zikán Václav					
úroveň B2			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
11.	Kadlec Zdeněk	2	ÚT	16.00 – 17.30	PO	17.00 – 18.30
12.	Janoušková Eva	2	PÁ	10.00 – 11.30	PO	15.30 – 17.00
13.	Seidl Ladislav	2	ČT	9.15 – 10.45	PÁ	9.15 – 10.45
14.	Ňachaj Michal	2	ST	9.00 – 10.30	PO	14.00 – 15.30
	Joneš Jan					
15.	Krotký Jaroslav	2	ČT	9.00 – 10.30	PÁ	8.00 – 9.30
	Procházka Martin					
	Rojková Martina					
	Kotrbová Václava					
16.	Fryšová Iveta	2	PÁ	8.00 – 9.30	x	x
	Holý Petr					
část rodilý/á mluvčí			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
17.	Kadlec Zdeněk	2	PO	17.00 – 18.30	ÚT	16.00 – 17.30
18.	Janoušková Eva	2	PO	15.30 – 17.00	PÁ	10.00 – 11.30
19.	Šteklová Ivana	2	ÚT	14.00 – 15.30	ČT	7.00 – 8.30
	Březina Miroslav					

- 9) Výuka pro skupinu „Zástupci Rady Kraje Vysočina“ (dále jen „radní“) bude organizována jako individuální, pro max. 9 účastníků, v objednatel stanovených termínech, v rozsahu maximálně tří vyučovacích hodin týdně, tzn. třikrát 45 minut týdně na pracovišti Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57. Jména účastníků a stanovené termíny dodá objednatel poskytovateli minimálně 14 dní před zahájením výuky. Díky vytíženosti radních bude docházet k častým prolukám. Je nutná osobní domluva lektora s účastníkem kurzu. Poskytovatel před zahájením výuky nejpozději však v první hodině zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce. Na základě zjištěné úrovně znalostí poskytovatel vybere

adekvátní učebnice, které následně zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice provede poskytovatel vždy při změně jazykové úrovně účastníků.

- 10) Součástí předmětu smlouvy pro radní je rovněž vedení prezenčních listin z výuky a vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníků spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.

II.

Práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku prostřednictvím lektorů, kteří mají minimálně 2 letou praxi s výukou anglického jazyka a v případě skupin 17., 18. a 19 dle čl. I. odst. 8 této smlouvy rodilým mluvčím. Rodilým mluvčím se pro účely této smlouvy rozumí lektor, který žil na území státu, kde je úředním jazykem anglický jazyk, minimálně 10 let, a má minimálně 2 letou praxi s výukou anglického jazyka na území ČR.

- 2) Lektory dle Čl. II. odst. 1 této smlouvy jsou (*tabulku doplní uchazeč*):

<i>jméno</i>	<i>skupina</i>	<i>rodilý mluvčí – ANO/NE</i>

Poskytovatel se zavazuje oznámit kontaktní osobě objednatele změnu lektorů v průběhu plnění této smlouvy, oproti lektorům, kteří byli přiřazeni k jednotlivým skupinám či jednotlivcům při zahájení výuky. Nový lektor musí splňovat podmínky stanovené Čl. II. odst. 1 této smlouvy nejméně v rozsahu, jak je splňoval lektor, kterého nahrazuje.

- 3) Poskytovatel se zavazuje na základě výzvy objednatele nahradit lektora jiným lektorem splňujícím podmínky čl. II. odst. 1 této smlouvy. Výzva musí obsahovat důvod pro požadovanou výměnu a musí být prokazatelně doručena poskytovateli. Poskytovatel je povinen do 5 pracovních dnů od doručení výzvy oznámit jméno nového lektora objednateli a prostřednictvím tohoto lektora nadále realizovat výuku.
- 4) Za nedodržení povinností dle Čl. II. odst. 2 a 3 této smlouvy je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení těchto povinností.
- 5) Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za provedenou výuku cenu uvedenou v čl. III. odst. 1 této smlouvy
- 6) Objednatel se zavazuje zajistit prostory pro provádění výuky a oznámit poskytovateli, kde se bude výuka konat, nejméně 2 pracovní dny před zahájením výuky.
- 7) Objednatel se zavazuje oznámit poskytovateli změnu účastníků, navýšení účastníků ve skupinách nebo navýšení skupin v průběhu plnění této smlouvy, nejpozději však měsíc před uskutečněnou změnou. Při změně účastníka poskytovatel zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce a zajistí následný výběr adekvátní učebnice, a to na první hodině výuky.
- 8) Časový rozvrh výuky bude stanoven po dohodě mezi objednatel a poskytovatelem. V případě, že k dohodě nedojde, má se za to, že časový rozvrh výuky je sjednán ve prospěch objednatele.

- 9) Vzhledem ke skutečnosti, že tato smlouva bude součástí realizace projektů realizovaných objednatelem z fondů EU, je poskytovatel povinen:
- poskytnout objednateli na jeho písemnou žádost veškeré doklady související s realizací díla, které si mohou vyžádat kontrolní orgány;
 - poskytnout nezbytné informace týkající se plnění této smlouvy orgánům provádějícím audit nebo kontrolu projektu;
 - uchovávat účetní dokumentaci po dobu, kterou sdělí poskytovateli objednatel před započatím poskytování výuky v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU.
- 10) Skutečnost, že výuka bude realizována v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU, sdělí objednatel poskytovateli nejdéle 10 dnů před zahájením poskytování takové výuky a zároveň objednatel, prostřednictvím kontaktní osoby, poskytovateli, a to kontaktní osobě poskytovatele, písemně e-mailem sdělí další podmínky poskytování výuky stanovené pravidly příslušného poskytovatele dotace (zejména se jedná o dobu archivace účetních dokladů, pravidla publicity, apod.). Takto sdělené podmínky je poskytovatel povinen dodržovat.

III.

Cena a platební podmínky

- 1) Cena výuky se dohodou smluvních stran stanoví takto:
Cena za 1 hodinu výuky ... Kč bez DPH: (slovy ... korun českých)
Sazba DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):%
DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):Kč (slovy ... korun českých)
Cena včetně DPH: (slovy ... korun českých)
(dále jen „cena“). Cena je stanovena jako pevná a nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s plněním této smlouvy.
- 2) Smluvní strany se dohodly, že celkovou a pro účely fakturace rozhodnou cenou se rozumí cena včetně DPH.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že v případě změny zákonných sazeb DPH uvedených v ceně dle čl. III. této smlouvy, nebudou uzavírat písemný dodatek na změnu ceny a DPH bude účtována podle předpisů platných v době uskutečnění zdanitelného plnění.
- 4) Cenu za provedenou výuku zaplatí objednatel poskytovateli vždy jedenkrát za měsíc na základě faktur vystavených poskytovatelem podle skutečně provedených hodin výuky, a to formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy. Faktury budou vystaveny dvě, jedna pro skupinu zaměstnanců, druhá pro skupinu radní. Faktury musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných právních předpisů, zejména podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. K fakturám budou přiloženy prezenční listiny dle čl. I odst. 6 a 10 této smlouvy.
- 5) Faktura vystavená podle čl. III. odst. 4 této smlouvy je splatná do 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Zaplacením ceny za provedenou výuku se rozumí odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
- 6) Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje.

Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.

- 7) V případě, že objednatel bude nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit poskytovateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky, jinak je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli výuku jako uskutečněnou. Toto ujednání neplatí v případě, že tak objednatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění účastníků výuky). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.
- 8) V případě, že bude poskytovatel nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit objednateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky. V případě, že tak neučiní, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši dle čl. IV. odst. 2 této smlouvy. Toto ujednání neplatí v případě, že tak poskytovatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění lektora zabezpečujícího výuku). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.

IV.

Ukončení smlouvy a sankce

- 1) Objednatel může od smlouvy odstoupit, a to v případě, že poskytovatel neprovádí výuku řádně a včas. Odstoupení nabývá účinnosti dnem prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení poskytovateli.
- 2) Pokud poskytovatel nezajistí výuku řádně a včas a objednatel od smlouvy neodstoupí podle čl. IV. odst. 1 této smlouvy, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každé nezajištění výuky podle této smlouvy.
- 3) Pokud objednatel nezaplatí poskytovateli cenu v termínu uvedeném v čl. III. odst. 5 této smlouvy za poskytovatelem řádně a včas zajištěnou výuku, je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 4) Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody.
- 5) Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto smlouvu výpovědí, a to i bez uvedení důvodu, s výpovědní lhůtou 3 měsíců, která počne běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď prokazatelně doručena druhé smluvní straně.

V.

Závěrečná ujednání

- 1) Výběr poskytovatele byl proveden v souladu s Pravidly Rady Kraje Vysočina pro zadávání veřejných zakázek v podmínkách Kraje Vysočina a příspěvkových organizací zřizovaných Krajem Vysočina ze dne 20. 3. 2012 a zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).
- 2) Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru objednatele poskytovatel výslovně prohlašuje, že je s touto skutečností obeznámen a souhlasí se zveřejněním smluvních podmínek obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů, zejména podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a § 147a zákona.

- 3) Kontaktní osobou objednatele je Jana Činčárová, e-mail: cincarova.j@kr-vysocina.cz, tel.: 564 602 151.
- 4) Kontaktní osobou poskytovatele je (doplň uchazeč).
- 5) Tato smlouva se vypracovává ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží jedno.
- 6) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Výuka bude zahájena v lednu 2013.
- 7) Tuto smlouvu lze měnit pouze formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 8) Vztahy smluvních stran touto smlouvou blíže neupravené se řídí příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku, z nichž se přednostně použijí ustanovení upravující smlouvu o dílo, v tomto případě se poskytovatel považuje za zhotovitele.
- 9) Tato smlouva nabývá platnosti a účinnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 10) Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1. – Hodnocení účastníka za období a příloha č. 2. – Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním.
- 11) Smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní a za jinak nápadně nevýhodných podmínek.

V Jihlavě dne

.....
za poskytovatele

.....
za objednatele
MUDr. Jiří Běhounek
hejtman kraje

Hodnocení účastníka za období:

Jméno účastníka	
Jazyk	
Úroveň ovládání jazyka dle SERR ¹ zjištěná při posledním testování ²	
Jméno lektora	

1) Měření úrovně ovládání jazyka:

Části testů		Max. počet bodů v jednotlivých částech	Získaný počet bodů	Počet bodů v %	Dosažená jazyková úroveň dle SERR
Porozumění	Čtení				
	Poslech				
Mluvení	Ústní interakce				
	Samostatný ústní projev				
Psaní	Písemný projev				
Celkem					

2) Shrnutí:

Globální zjištěná dosažená jazyková úroveň dle SERR	
Student se zlepšil zejména v:	

3) Doporučení: (Účastník by se měl do budoucna zaměřit na následující oblasti jazyka a jazykové dovednosti)

Porozumění	Čtení	
	Poslech	
Mluvení	Ústní interakce	
	Samostatný ústní projev	
Psaní	Písemný projev	

.....
podpis lektora.....
podpis účastníka¹ Společný evropský referenční rámec, dále jen „SERR“.² Nevypĺňuje se při zahájení plnění smlouvy/prvním testování, kdy výstupy společně s vyhodnocením budou předány objednateli k 31. 1. 2013.

Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním

Jméno a příjmení	
Hodnocený jazyk	anglický jazyk / německý jazyk / ruský jazyk / francouzský jazyk ¹
Název poskytovatele	
Jméno lektora	
Hodnocené období	od [měsíc] /[rok] do [měsíc] /[rok]

*Prosíme vyjádřete míru vaší spokojenosti označením číslice. **Číslo 1** odpovídá **nejvyšší spokojenosti**, **číslo 6** vyjadřuje vaši **velkou nespokojenost**. Do kolonky poznámka můžete uvést případný doplňující komentář nebo informaci, o které si myslíte, že je užitečná pro zkvalitnění jazykového vzdělávání.*

Jak hodnotíte profesní/odbornou úroveň lektora/lektorky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte srozumitelnost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zajímavost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte přístup vyučujícího?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zvolené metody výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte osobní přínos, na základě absolvování výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte celkovou míru spokojenosti s výukou?	1 2 3 4 5 6
Co Vás na výuce zaujalo:	
Co Vám ve výuce chybělo:	
Uvítali byste změnu lektora?	
Poznámka:	

Děkujeme za vyplnění dotazníku.

¹ nehodící škrtněte

Cenová nabídka – Německý jazyk

Uchazeč:

[vložte název své firmy]

Stanovení maximální ceny za jednu hodinu výuky (45 minut) všech jazykových úrovní bez DPH:

cena za 1 vyučovací hodinu (45 min) ¹				předpokládaná maximální cena
bez DPH	Sazba DPH = 20%	DPH	Cena včetně DPH	

.....
podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče

¹ Není-li poskytovatel plátcem DPH, uvádí pouze cenu bez DPH, ostatní pole v části tabulky „cena za 1 vyučovací hodinu (45 min)“ proškrtne

PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ VÝUKY NĚMECKÉHO JAZYKA

*seznam může být navýšen o max. 9 účastníků ze skupiny „Zástupci Rady Kraje Vysočina, dle přílohy č.4b) zadávací dokumentace, čl. 1 odst.9

Pokyny ke zpracování:

- do tabulky doplňte jména lektorů, kteří budou zajišťovat výuku pro danou skupinu, jejich životopisy jsou součástí náležitosti nabídky na veřejnou zakázku, viz zadávací dokumentace, bod 4 „Náležitosti nabídky“, bod 4.3.
- každou stranu přílohy opatříte podpisem osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče.

úroveň A1		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky německého jazyka ¹
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
1.	Fryšová Iveta	2	PÁ	6.15. – 7.45	x	x	
úroveň A2		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky německého jazyka
k.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
2.	Handa Radek	2	ÚT	9.00 – 10.30	ČT	9.00 – 10.30	
úroveň B1		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky německého jazyka
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
4.	Žižka Radek	2	ÚT	10.35 – 12.05	ČT	10.35 – 12.05	
	Buřčová Dana		ST	10.00 – 11.30	x	x	
úroveň C1		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky německého jazyka
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
5.	Lisá Katina	2	ČT	7.30 – 9.00	PÁ	7.30 – 9.00	

.....
podpis oprávněné osoby za uchazeče jednat

¹ Délka praxe výuky německého jazyka musí být dle bodu č. 3 zadávací dokumentace minimálně 2 roky.

Obchodní podmínky

Zadavatel jako součást zadávací dokumentace předkládá tyto obchodní podmínky, které jsou vypracovány ve formě a struktuře návrhu smlouvy o zajištění vzdělávací činnosti. Obchodní podmínky je uchazeč povinen zapracovat do návrhu smlouvy se zadavatelem, předkládané jako nabídka na realizaci veřejné zakázky dle zadávací dokumentace. Uchazeč do těchto obchodních podmínek pouze doplní údaje nezbytné pro vznik návrhu smlouvy (tj. zejména vlastní identifikační údaje, údaje o ceně a kontaktní údaje poskytovatele – v textu zvýrazněno kurzívou) a následně takto doplněné obchodní podmínky předloží jako svůj návrh smlouvy na veřejnou zakázku. Jiné zásahy do obchodních podmínek zadavatele provedené uchazečem budou považovány za nesplnění zadávacích podmínek a v případě jejich zjištění budou důvodem pro vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.

V případě, že vznikne rozpor mezi údaji obsaženými v jednotlivých částech této zadávací dokumentace, jsou pro zpracování nabídky podstatné údaje obsažené v těchto obchodních podmínkách.

V případě zjištění nejasností v obsahu obchodních podmínek má uchazeč možnost si případné nejasnosti vyjasnit v průběhu lhůty pro podání nabídek.

SMLOUVA O ZAJIŠTENÍ VZDĚLÁVACÍ ČINNOSTI

uzavřená na základě dohody smluvních stran nikoliv na úkor ochrany kterékoliv ze smluvních stran podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní zákoník“)

1. Kraj Vysočina

se sídlem: Žižkova 57, 587 33 Jihlava
zastoupený: MUDr. Jiřím Běhounkem, hejtmanem kraje
IČO: 70890749
DIČ: CZ70890749
bankovní spojení: Volksbank CZ, a.s., Jihlava
č. ú.: 4050005000/6800
(dále jen „objednatel“)

a

2.

se sídlem/místem podnikání
jednající/zastoupená,
IČO:
DIČ:
zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v..., oddíl, vložka č. /podnikající
na základě živnostenského oprávnění č.j.ze dne.....
bankovní spojení:
č. ú.:
(dále jen „poskytovatel“)

I.**Účel a předmět smlouvy**

- 1) Účelem této smlouvy je zajištění výuky německého jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem (dále jen

„zaměstnanci“) a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina (společně se zaměstnanci dále jen „účastníci“).

- 2) Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit pro objednatele výuku za podmínek stanovených v této smlouvě a závazek objednatele za provedenou výuku zaplatit poskytovateli cenu podle čl. III. této smlouvy.
- 3) Zajištění výuky pro skupinu zaměstnanci zahrnuje zajištění výuky v pracovní dny podle dohodnutého časového harmonogramu. Jednou hodinou výuky se pro účely této smlouvy rozumí 45 minut.
- 4) Výukou se pro účely této smlouvy rozumí výuka v převážné míře organizovaná jako skupinová. Skupiny jsou sestaveny dle dosažené úrovně znalostí účastníků ověřené podle Společného evropského referenčního rámce. Maximální počet účastníků ve skupině je 4. Výuka bude probíhat na pracovištích Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57, Žižkova 16, Věžní 28, Seifertova 24, Seifertova 26 Jihlava, v rozsahu maximálně dvou vyučovacích hodin týdně, není-li dále dohodnuto jinak. Díky vytíženosti některých zaměstnanců může docházet k občasným prolukám.
- 5) Součástí předmětu smlouvy je rovněž testování jazykových znalostí podle Společného evropského referenčního rámce. Výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy budou předány objednateli vždy k 30. 6. a 31. 12. daného kalendářního roku trvání této smlouvy. Při zahájení plnění smlouvy budou výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy předány objednateli k 31. 1. 2013. Součástí je také vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníku spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.
- 6) Součástí předmětu smlouvy je zajištění doprovodných organizačních záležitostí, zejména vedení prezenčních listin z výuky.
- 7) Poskytovatel vybere pro účastníky adekvátní učebnice. Tyto učebnice zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice poskytovatel provede vždy při změně jazykové úrovně účastníků.
- 8) Skupina zaměstnanci je rozdělena dle společného evropského referenčního rámce:

úroveň A1			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
1.	Fryšová Iveta	2	PÁ	6.15. – 7.45	x *	x
úroveň A2			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
2.	Handa Radek	2	ÚT	9.00 – 10.30	ČT	9.00 – 10.30
úroveň B1			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky

		hodin týdně				
3.	Žižka Radek	2	ÚT	10.35 – 12.05	ČT	10.35 – 12.05
4.	Buřičová Dana	2	ST	10.00 – 11.30	x	x
úroveň C1			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
5.	Lisá Katina	2	ČT	7.30 – 9.00	PÁ	7.30 – 9.00

- 9) Výuka pro skupinu „Zástupci Rady Kraje Vysočina“ (dále jen „radní“) bude organizována jako individuální, pro max. 9 účastníků, v objednatel stanovených termínech, v rozsahu maximálně tři vyučovacích hodin týdně, tzn. třikrát 45 minut týdně na pracovištích Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57. Jména účastníků a stanovené termíny dodá objednatel poskytovateli minimálně 14 dní před zahájením výuky. Díky vytíženosti radních bude docházet k častým prolukám. Je nutná osobní domluva lektora s účastníkem kurzu. Poskytovatel před zahájením výuky nejpozději však v první hodině zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce. Na základě zjištěné úrovně znalostí poskytovatel vybere adekvátní učebnice, které následně zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice provede poskytovatel vždy při změně jazykové úrovně účastníků.
- 10) Součástí předmětu smlouvy pro radní je rovněž vedení prezenčních listin z výuky a vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníků spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.

II.

Práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku prostřednictvím lektorů, kteří mají minimálně 2 letou praxi s výukou německého jazyka.
- 2) Lektory dle Čl. II. odst. 1 této smlouvy jsou (*tabulku doplní uchazeč*):

<i>jméno</i>	<i>skupina</i>	<i>rodilý mluvčí – ANO/NE</i>

Poskytovatel se zavazuje oznámit kontaktní osobě objednatele změnu lektorů v průběhu plnění této smlouvy, oproti lektorům, kteří byli přiřazeni k jednotlivým skupinám či jednotlivcům při zahájení výuky. Nový lektor musí splňovat podmínky stanovené Čl. II. odst. 1 této smlouvy nejméně v rozsahu, jak je splňoval lektor, kterého nahrazuje.

- 3) Poskytovatel se zavazuje na základě výzvy objednatele nahradit lektora jiným lektorem splňujícím podmínky čl. II. odst. 1 této smlouvy. Výzva musí obsahovat důvod pro požadovanou výměnu a musí být prokazatelně doručena poskytovateli. Poskytovatel je povinen do 5 pracovních dnů od doručení výzvy oznámit jméno nového lektora objednateli a prostřednictvím tohoto lektora nadále realizovat výuku.
- 4) Za nedodržení povinností dle Čl. II. odst. 2 a 3 této smlouvy je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení těchto povinností.

- 5) Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za provedenou výuku cenu uvedenou v čl. III. odst. 1 této smlouvy.
- 6) Objednatel se zavazuje zajistit prostory pro provádění výuky a oznámit poskytovateli, kde se bude výuka konat, nejméně 2 pracovní dny před zahájením výuky.
- 7) Objednatel se zavazuje oznámit poskytovateli změnu účastníků, navýšení účastníků ve skupinách nebo navýšení skupin v průběhu plnění této smlouvy, nejpozději však měsíc před uskutečněnou změnou. Při změně účastníka poskytovatel zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce a zajistí následný výběr adekvátní učebnice, a to na první hodině výuky.
- 8) Časový rozvrh výuky bude stanoven po dohodě mezi objednatelem a poskytovatelem. V případě, že k dohodě nedojde, má se za to, že časový rozvrh výuky je sjednán ve prospěch objednatele.
- 9) Vzhledem ke skutečnosti, že tato smlouva bude součástí realizace projektů realizovaných objednatelem z fondů EU, je poskytovatel povinen:
 - poskytnout objednateli na jeho písemnou žádost veškeré doklady související s realizací díla, které si mohou vyžádat kontrolní orgány;
 - poskytnout nezbytné informace týkající se plnění této smlouvy orgánům provádějícím audit nebo kontrolu projektu;
 - uchovávat účetní dokumentaci po dobu, kterou sdělí poskytovateli objednatel před započítáním poskytování výuky v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU.
- 10) Skutečnost, že výuka bude realizována v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU, sdělí objednatel poskytovateli nejdéle 10 dnů před zahájením poskytování takové výuky a zároveň objednatel, prostřednictvím kontaktní osoby, poskytovateli, a to kontaktní osobě poskytovatele, písemně e-mailem sdělí další podmínky poskytování díla stanovené pravidly příslušného poskytovatele dotace (zejména se jedná o dobu archivace účetních dokladů, pravidla publicity, apod.). Takto sdělené podmínky je poskytovatel povinen dodržovat.

III.

Cena a platební podmínky

- 1) Cena výuky se dohodou smluvních stran stanoví takto:
Cena za 1 hodinu výuky ... Kč bez DPH: (slovy ... korun českých)
Sazba DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):%
DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):Kč (slovy ... korun českých)
Cena včetně DPH: (slovy ... korun českých)
(dále jen „cena“). Cena je stanovena jako pevná a nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s plněním této smlouvy.
- 2) Smluvní strany se dohodly, že celkovou a pro účely fakturace rozhodnou cenou se rozumí cena včetně DPH.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že v případě změny zákonných sazeb DPH uvedených v ceně dle čl. III. této smlouvy, nebudou uzavírat písemný dodatek na změnu ceny a DPH bude účtována podle předpisů platných v době uskutečnění zdanitelného plnění.

- 4) Cenu za provedenou výuku zaplatí objednatel poskytovateli vždy jedenkrát za měsíc na základě faktur vystavených poskytovatelem podle skutečně provedených hodin výuky, a to formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy. Faktury budou vystaveny dvě, jedna pro skupinu zaměstnanci, druhá pro skupinu radní. Faktury musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných právních předpisů, zejména podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. K fakturám budou přiloženy prezenční listiny dle Čl. I odst. 5 a 10 této smlouvy.
- 5) Faktura vystavená podle čl. III. odst. 4 této smlouvy je splatná do 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Zaplacením ceny za provedenou výuku se rozumí odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
- 6) Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.
- 7) V případě, že objednatel bude nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit poskytovateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky, jinak je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli výuku jako uskutečněnou. Toto ujednání neplatí v případě, že tak objednatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění účastníků výuky). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.
- 8) V případě, že bude poskytovatel nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit objednateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky. V případě, že tak neučiní, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši dle čl. IV. odst. 2 této smlouvy. Toto ujednání neplatí v případě, že tak poskytovatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění lektora zabezpečujícího výuku). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.

IV.

Ukončení smlouvy a sankce

- 1) Objednatel může od smlouvy odstoupit, a to v případě, že poskytovatel neprovádí výuku řádně a včas. Odstoupení nabývá účinnosti dnem prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení poskytovateli.
- 2) Pokud poskytovatel nezajistí výuku řádně a včas a objednatel od smlouvy neodstoupí podle čl. IV. odst. 1 této smlouvy, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každé nezajištění výuky podle této smlouvy.
- 3) Pokud objednatel nezaplatí poskytovateli cenu v termínu uvedeném v čl. III. odst. 5 této smlouvy za poskytovatelem řádně a včas zajištěnou výuku, je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 4) Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody.
- 5) Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto smlouvu výpovědí, a to i bez uvedení důvodu, s výpovědní lhůtou 3 měsíců, která počne běžet prvním dnem měsíce

následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď prokazatelně doručena druhé smluvní straně.

V. Závěrečná ujednání

- 1) Výběr poskytovatele byl proveden v souladu s Pravidly Rady Kraje Vysočina pro zadávání veřejných zakázek v podmínkách Kraje Vysočina a příspěvkových organizací zřizovaných Krajem Vysočina ze dne 20. 3. 2012 a zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).
- 2) Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru objednatele poskytovatel výslovně prohlašuje, že je s touto skutečností obeznámen a souhlasí se zveřejněním smluvních podmínek obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů, zejména podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a § 147a zákona.
- 3) Kontaktní osobou objednatele je Jana Činčárová, e-mail: cincarova.j@kr-vysocina.cz, tel.: 564 602 151.
- 4) *Kontaktní osobou poskytovatele je (doplní uchazeč).*
- 5) Tato smlouva se vypracovává ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží jedno.
- 6) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Výuka bude zahájena v lednu 2013.
- 7) Tuto smlouvu lze měnit pouze formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 8) Vztahy smluvních stran touto smlouvou blíže neupravené se řídí příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku, z nichž se přednostně použijí ustanovení upravující smlouvu o dílo, v tomto případě se poskytovatel považuje za zhotovitele.
- 9) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 10) Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1. – Hodnocení účastníka za období a příloha č. 2. – Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním.
- 11) Smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní a za jinak nápadně nevýhodných podmínek.

V Jihlavě dne

.....
za poskytovatele

.....
za objednatele
MUDr. Jiří Běhounek
hejtman kraje

Hodnocení účastníka za období:

Jméno účastníka	
Jazyk	
Úroveň ovládání jazyka dle SERR ¹ zjištěná při posledním testování ²	
Jméno lektora	

1) Měření úrovně ovládání jazyka:

Části testů		Max. počet bodů v jednotlivých částech	Získaný počet bodů	Počet bodů v %	Dosažená jazyková úroveň dle SERR
Porozumění	Čtení				
	Poslech				
Mluvení	Ústní interakce				
	Samostatný ústní projev				
Psaní	Písemný projev				
Celkem					

2) Shrnutí:

Globální zjištěná dosažená jazyková úroveň dle SERR	
Student se zlepšil zejména v:	

3) Doporučení: (Účastník by se měl do budoucna zaměřit na následující oblasti jazyka a jazykové dovednosti)

Porozumění	Čtení	
	Poslech	
Mluvení	Ústní interakce	
	Samostatný ústní projev	
Psaní	Písemný projev	

.....
podpis lektora.....
podpis účastníka¹ Společný evropský referenční rámec, dále jen „SERR“.² Nevypĺňuje se při zahájení plnění smlouvy/prvním testování, kdy výstupy společně s vyhodnocením budou předány objednateli k 31. 1. 2013.

Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním

Jméno a příjmení	
Hodnocený jazyk	anglický jazyk / německý jazyk / ruský jazyk / francouzský jazyk ¹
Název poskytovatele	
Jméno lektora	
Hodnocené období	od [měsíc] /[rok] do [měsíc] /[rok]

Prosíme vyjádřete míru vaší spokojenosti označením číslice. Číslo 1 odpovídá nejvyšší spokojenosti, číslo 6 vyjadřuje vaši velkou nespokojenost. Do kolonky poznámka můžete uvést případný doplňující komentář nebo informaci, o které si myslíte, že je užitečná pro zkvalitnění jazykového vzdělávání.

Jak hodnotíte profesní/odbornou úroveň lektora/lektorky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte srozumitelnost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zajímavost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte přístup vyučujícího?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zvolené metody výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte osobní přínos, na základě absolvování výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte celkovou míru spokojenosti s výukou?	1 2 3 4 5 6
Co Vás na výuce zaujalo:	
Co Vám ve výuce chybělo:	
Uvítali byste změnu lektora?	
Poznámka:	

Děkujeme za vyplnění dotazníku.

¹ nehodící škrtněte

Cenová nabídka – Francouzský jazyk

Uchazeč:

[vložit název své firmy]

Stanovení maximální ceny za jednu hodinu výuky (45 minut) všech jazykových úrovní bez DPH:

cena za 1 vyučovací hodinu (45 min) ¹				předpokládaná maximální cena
bez DPH	Sazba DPH = 20%	DPH	Cena včetně DPH	

.....
podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče

¹ Není-li poskytovatel plátcem DPH, uvádí pouze cenu bez DPH, ostatní pole v části tabulky „cena za 1 vyučovací hodinu (45 min)“ proškrtne

PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ VÝUKY FRANCOUZSKÉHO JAZYKA

*seznam může být navýšen o max. 9 účastníků ze skupiny „Zástupci Rady Kraje Vysočina, dle přílohy č.4c) zadávací dokumentace, čl. 1 odst.9

Pokyny ke zpracování:

- do tabulky doplňte jména lektorů, kteří budou zajišťovat výuku pro danou skupinu, jejich životopisy jsou součástí náležitosti nabídky
- na veřejnou zakázku, viz zadávací dokumentace, bod 4 „Náležitosti nabídky“, bod 4.3.
- každou stranu přílohy opatříte podpisem osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče.

úroveň B1		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky francouzského jazyka ¹
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
1.	Černý Martin	1	PO	16.30 – 17.15	X	X	
úroveň C1			Termín výuky		Další možný termín		Délka praxe výuky francouzského jazyka
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
2.	Křištofová Anna	2	PO	13.15 – 14.45	ST	14.00 – 15.30	
část rodilý/á mluvčí			Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	Délka praxe výuky francouzského jazyka
3.	Černý Martin	1	PÁ	8.00 – 8.45	X	X	
4.	Richtová Tomáš Martina	2	PO	14.45 – 16.15	X	X	

.....
podpis oprávněné osoby za uchazeče jednat

¹ Délka praxe výuky francouzského jazyka musí být dle bodu č. 3 zadávací dokumentace minimálně 2 roky.

Obchodní podmínky

Zadavatel jako součást zadávací dokumentace předkládá tyto obchodní podmínky, které jsou vypracovány ve formě a struktuře návrhu smlouvy o zajištění vzdělávací činnosti. Obchodní podmínky je uchazeč povinen zapracovat do návrhu smlouvy se zadavatelem, předkládané jako nabídka na realizaci veřejné zakázky dle zadávací dokumentace. Uchazeč do těchto obchodních podmínek pouze doplní údaje nezbytné pro vznik návrhu smlouvy (tj. zejména vlastní identifikační údaje, údaje o ceně a kontaktní údaje poskytovatele – v textu zvýrazněno kurzívou) a následně takto doplněné obchodní podmínky předloží jako svůj návrh smlouvy na veřejnou zakázku. Jiné zásahy do obchodních podmínek zadavatele provedené uchazečem budou považovány za nesplnění zadávacích podmínek a v případě jejich zjištění budou důvodem pro vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.

V případě, že vznikne rozpor mezi údaji obsaženými v jednotlivých částech této zadávací dokumentace, jsou pro zpracování nabídky podstatné údaje obsažené v těchto obchodních podmínkách.

V případě zjištění nejasností v obsahu obchodních podmínek má uchazeč možnost si případné nejasnosti vyjasnit v průběhu lhůty pro podání nabídek.

SMLOUVA O ZAJIŠTENÍ VZDĚLÁVACÍ ČINNOSTI

uzavřená na základě dohody smluvních stran nikoliv na úkor ochrany kterékoliv ze smluvních stran podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní zákoník“)

1. Kraj Vysočina

se sídlem: Žižkova 57, 587 33 Jihlava
zastoupený: MUDr. Jiřím Běhounkem, hejtmánem kraje
IČO: 70890749
DIČ: CZ70890749
bankovní spojení: Volksbank CZ, a.s., Jihlava
č. ú.: 4050005000/6800
(dále jen „objednatel“)

a

2.

se sídlem/místem podnikání
jednající/zastoupená
IČO:
DIČ:
zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v..., oddíl, vložka č. /podnikající
na základě živnostenského oprávnění č.j.ze dne.....
bankovní spojení:
č. ú.:
(dále jen „poskytovatel“)

I.**Účel a předmět smlouvy**

- 1) Účelem této smlouvy je zajištění výuky francouzského jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem (dále jen

„zaměstnanci“) a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina (společně se zaměstnanci dále jen „účastníci“).

- 2) Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit pro objednatele výuku za podmínek stanovených v této smlouvě a závazek objednatele za provedenou výuku zaplatit poskytovateli cenu podle čl. III. této smlouvy.
- 3) Zajištění výuky pro skupinu zaměstnanci zahrnuje zajištění výuky v pracovní dny podle dohodnutého časového harmonogramu. Jednou hodinou výuky se pro účely této smlouvy rozumí 45 minut.
- 4) Výukou se pro účely této smlouvy rozumí výuka v převážné míře organizovaná jako skupinová. Skupiny jsou sestaveny dle dosažené úrovně znalostí účastníků ověřené podle Společného evropského referenčního rámce. Maximální počet účastníků ve skupině je 4. Výuka bude probíhat na pracovištích Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57, Žižkova 16, Věžní 28, Seifertova 24, Seifertova 26 Jihlava, v rozsahu maximálně dvou vyučovacích hodin týdně, není-li dále dohodnuto jinak. Díky vytíženosti některých zaměstnanců může docházet k občasným prolukám.
- 5) Součástí předmětu smlouvy je rovněž testování jazykových znalostí podle Společného evropského referenčního rámce. Výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy budou předány objednateli vždy k 30. 6. a 31. 12. daného kalendářního roku trvání této smlouvy. Při zahájení plnění smlouvy budou výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy předány objednateli k 31. 1. 2013. Součástí je také vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníku spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.
- 6) Součástí předmětu smlouvy je zajištění doprovodných organizačních záležitostí, zejména vedení prezenčních listin z výuky.
- 7) Poskytovatel vybere pro účastníky adekvátní učebnice. Tyto učebnice zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice poskytovatel provede vždy při změně jazykové úrovně účastníků.
- 8) Skupina zaměstnanci je rozdělena dle společného evropského referenčního rámce:

úroveň B1			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
1.	Martin Černý	1	PO	16.30 – 17.15	x *	x
úroveň C1			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
2.	Anna Křištofová	2	PO	13.15 – 14.45	x	x
část rodilý/á mluvčí			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky

		hodin týdně				
3.	Martin Černý	1	PÁ	8.00 – 8.45	x	x
4.	Martina Richtová Tomšů	2	PO	14.45 – 16.15	x	x

- 9) Výuka pro skupinu „Zástupci Rady Kraje Vysočina“ (dále jen „radní“) bude organizována jako individuální, pro max. 9 účastníků, v objednatel stanovených termínech, v rozsahu maximálně tří vyučovacích hodin týdně, tzn. třikrát 45 minut týdně na pracovištích Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57. Jména účastníků a stanovené termíny dodá objednatel poskytovateli minimálně 14 dní před zahájením výuky. Díky vytíženosti radních bude docházet k častým prolukám. Je nutná osobní domluva lektora s účastníkem kurzu. Poskytovatel před zahájením výuky nejpozději však v první hodině zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce. Na základě zjištěné úrovně znalostí poskytovatel vybere adekvátní učebnice, které následně zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice provede poskytovatel vždy při změně jazykové úrovně účastníků.
- 10) Součástí předmětu smlouvy pro radní je rovněž vedení prezenčních listin z výuky a vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníků spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.

II.

Práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku prostřednictvím lektorů, kteří mají minimálně 2 letou praxi s výukou francouzského jazyka a v případě skupin 3. a 4. dle čl. I. odst. 8 této smlouvy rodilým mluvčím. Rodilým mluvčím se pro účely této smlouvy rozumí lektor, který žil na území státu, kde je úředním jazykem francouzský jazyk, minimálně 10 let, a má minimálně 2 letou praxi s výukou francouzského jazyka na území ČR.

- 2) Lektory dle Čl. II. odst. 1 této smlouvy jsou (*tabulku doplní uchazeč*):

jméno	skupina	rodilý mluvčí – ANO/NE

Poskytovatel se zavazuje oznámit kontaktní osobě objednatele změnu lektorů v průběhu plnění této smlouvy, oproti lektorům, kteří byli přiřazeni k jednotlivým skupinám či jednotlivcům při zahájení výuky. Nový lektor musí splňovat podmínky stanovené Čl. II. odst. 1 této smlouvy nejméně v rozsahu, jak je splňoval lektor, kterého nahrazuje.

- 3) Poskytovatel se zavazuje na základě výzvy objednatele nahradit lektora jiným lektorem splňujícím podmínky čl. II. odst. 1 této smlouvy. Výzva musí obsahovat důvod pro požadovanou výměnu a musí být prokazatelně doručena poskytovateli. Poskytovatel je povinen do 5 pracovních dnů od doručení výzvy oznámit jméno nového lektora objednateli a prostřednictvím tohoto lektora nadále realizovat výuku.
- 4) Za nedodržení povinností dle Čl. II. odst. 2 a 3 této smlouvy je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení těchto povinností.

- 5) Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za provedenou výuku cenu uvedenou v čl. III. odst. 1 této smlouvy
- 6) Objednatel se zavazuje zajistit prostory pro provádění výuky a oznámit poskytovateli, kde se bude výuka konat, nejméně 2 pracovní dny před zahájením výuky.
- 7) Objednatel se zavazuje oznámit poskytovateli změnu účastníků, navýšení účastníků ve skupinách nebo navýšení skupin v průběhu plnění této smlouvy, nejpozději však měsíc před uskutečněním změnou. Při změně účastníka poskytovatel zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce a zajistí následný výběr adekvátní učebnice, a to na první hodině výuky.
- 8) Časový rozvrh výuky bude stanoven po dohodě mezi objednatelem a poskytovatelem. V případě, že k dohodě nedojde, má se za to, že časový rozvrh výuky je sjednán ve prospěch objednatele.
- 9) Vzhledem ke skutečnosti, že tato smlouva bude součástí realizace projektů realizovaných objednatelem z fondů EU, je poskytovatel povinen:
 - poskytnout objednateli na jeho písemnou žádost veškeré doklady související s realizací díla, které si mohou vyžádat kontrolní orgány;
 - poskytnout nezbytné informace týkající se plnění této smlouvy orgánům provádějícím audit nebo kontrolu projektu;
 - uchovávat účetní dokumentaci po dobu, kterou sdělí poskytovateli objednatel před započítáním poskytování výuky v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU.
- 10) Skutečnost, že výuka bude realizována v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU, sdělí objednatel poskytovateli nejdéle 10 dnů před zahájením poskytování takové výuky a zároveň objednatel, prostřednictvím kontaktní osoby, poskytovateli, a to kontaktní osobě poskytovatele, písemně e-mailem sdělí další podmínky poskytování díla stanovené pravidly příslušného poskytovatele dotace (zejména se jedná o dobu archivace účetních dokladů, pravidla publicity, apod.). Takto sdělené podmínky je poskytovatel povinen dodržovat.

III.

Cena a platební podmínky

- 1) Cena výuky se dohodou smluvních stran stanoví takto:
Cena za 1 hodinu výuky ... Kč bez DPH: (slovy ... korun českých)
Sazba DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):%
DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):Kč (slovy ... korun českých)
Cena včetně DPH: (slovy ... korun českých)
(dále jen „cena“). Cena je stanovena jako pevná a nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s plněním této smlouvy.
- 2) Smluvní strany se dohodly, že celkovou a pro účely fakturace rozhodnou cenou se rozumí cena včetně DPH.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že v případě změny zákonných sazeb DPH uvedených v ceně dle čl. III. této smlouvy, nebudou uzavírat písemný dodatek na změnu ceny a DPH bude účtována podle předpisů platných v době uskutečnění zdanitelného plnění.
- 4) Cenu za provedenou výuku zaplatí objednatel poskytovateli vždy jedenkrát za měsíc na základě faktur vystavených poskytovatelem podle skutečně provedených hodin

výuky, a to formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy. Faktury budou vystaveny dvě, jedna pro skupinu zaměstnanci, druhá pro skupinu radní. Faktury musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných právních předpisů, zejména podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. K fakturám budou přiloženy prezenční listiny dle Čl. I odst. 5 a 10 této smlouvy.

- 5) Faktura vystavená podle čl. III. odst. 4 této smlouvy je splatná do 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Zaplacením ceny za provedenou výuku se rozumí odepsání příslušné částky z účtu objednatele.
- 6) Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.
- 7) V případě, že objednatel bude nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit poskytovateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky, jinak je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli výuku jako uskutečněnou. Toto ujednání neplatí v případě, že tak objednatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění účastníků výuky). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.
- 8) V případě, že bude poskytovatel nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit objednateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky. V případě, že tak neučiní, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši dle čl. IV. odst. 2 této smlouvy. Toto ujednání neplatí v případě, že tak poskytovatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění lektora zabezpečujícího výuku). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.

IV.

Ukončení smlouvy a sankce

- 1) Objednatel může od smlouvy odstoupit, a to v případě, že poskytovatel neprovádí výuku řádně a včas. Odstoupení nabývá účinnosti dnem prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení poskytovateli.
- 2) Pokud poskytovatel nezajistí výuku řádně a včas a objednatel od smlouvy neodstoupí podle čl. IV. odst. 1 této smlouvy, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každé nezajištění výuky podle této smlouvy.
- 3) Pokud objednatel nezaplatí poskytovateli cenu v termínu uvedeném v čl. III. odst. 5 této smlouvy za poskytovatelem řádně a včas zajištěnou výuku, je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 4) Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody.
- 5) Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto smlouvu výpovědí, a to i bez uvedení důvodu, s výpovědní lhůtou 3 měsíců, která počne běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď prokazatelně doručena druhé smluvní straně.

V.
Závěrečná ujednání

- 1) Výběr poskytovatele byl proveden v souladu s Pravidly Rady Kraje Vysočina pro zadávání veřejných zakázek v podmínkách Kraje Vysočina a příspěvkových organizací zřizovaných Krajem Vysočina ze dne 20. 3. 2012 a zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).
- 2) Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru objednatele poskytovatel výslovně prohlašuje, že je s touto skutečností obeznámen a souhlasí se zveřejněním smluvních podmínek obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů, zejména podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a § 147a zákona.
- 3) Kontaktní osobou objednatele je Jana Činčárová, e-mail: cincarova.j@kr-vysocina.cz, tel.: 564 602 151.
- 4) *Kontaktní osobou poskytovatele je (doplň uchazeč).*
- 5) Tato smlouva se vypracovává ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží jedno.
- 6) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Výuka bude zahájena v lednu 2013.
- 7) Tuto smlouvu lze měnit pouze formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 8) Vztahy smluvních stran touto smlouvou blíže neupravené se řídí příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku, z nichž se přednostně použijí ustanovení upravující smlouvu o dílo, v tomto případě se poskytovatel považuje za zhotovitele.
- 9) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti.
- 10) Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1. – Hodnocení účastníka za období a příloha č. 2. – Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním.
- 11) Smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní a za jinak nápadně nevýhodných podmínek.

V Jihlavě dne

.....
za poskytovatele

.....
za objednatele
MUDr. Jiří Běhounek
hejtman kraje

Hodnocení účastníka za období:

Jméno účastníka	
Jazyk	
Úroveň ovládání jazyka dle SERR ¹ zjištěná při posledním testování ²	
Jméno lektora	

1) Měření úrovně ovládání jazyka:

Části testů		Max. počet bodů v jednotlivých částech	Získaný počet bodů	Počet bodů v %	Dosažená jazyková úroveň dle SERR
Porozumění	Čtení				
	Poslech				
Mluvení	Ústní interakce				
	Samostatný ústní projev				
Psaní	Písemný projev				
Celkem					

2) Shrnutí:

Globální zjištěná dosažená jazyková úroveň dle SERR	
Student se zlepšil zejména v:	

3) Doporučení: (Účastník by se měl do budoucna zaměřit na následující oblasti jazyka a jazykové dovednosti)

Porozumění	Čtení	
	Poslech	
Mluvení	Ústní interakce	
	Samostatný ústní projev	
Psaní	Písemný projev	

.....
podpis lektora.....
podpis účastníka¹ Společný evropský referenční rámec, dále jen „SERR“.² Nevypňuje se při zahájení plnění smlouvy/prvním testování, kdy výstupy společně s vyhodnocením budou předány objednateli k 31. 1. 2013.

Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním

Jméno a příjmení	
Hodnocený jazyk	anglický jazyk / německý jazyk / ruský jazyk / francouzský jazyk ¹
Název poskytovatele	
Jméno lektora	
Hodnocené období	od [měsíc] /[rok] do [měsíc] /[rok]

Prosíme vyjádřete míru vaší spokojenosti označením číslice. Číslo 1 odpovídá nejvyšší spokojenosti, číslo 6 vyjadřuje vaši velkou nespokojenost. Do kolonky poznámka můžete uvést případný doplňující komentář nebo informaci, o které si myslíte, že je užitečná pro zkvalitnění jazykového vzdělávání.

Jak hodnotíte profesní/odbornou úroveň lektora/lektorky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte srozumitelnost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zajímavost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte přístup vyučujícího?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zvolené metody výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte osobní přínos, na základě absolvování výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte celkovou míru spokojenosti s výukou?	1 2 3 4 5 6
Co Vás na výuce zaujalo:	
Co Vám ve výuce chybělo:	
Uvítali byste změnu lektora?	
Poznámka:	

Děkujeme za vyplnění dotazníku.

¹ nehodící škrtněte

Cenová nabídka – Ruský jazyk

Uchazeč:

[vložte název své firmy]

Stanovení maximální ceny **za jednu hodinu výuky (45 minut) všech jazykových úrovní**
bez DPH:

cena za 1 vyučovací hodinu (45 min) ¹				předpokládaná maximální cena
bez DPH	Sazba DPH = 20%	DPH	Cena včetně DPH	

.....
podpis osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče

¹ Není-li poskytovatel plátcem DPH, uvádí pouze cenu bez DPH, ostatní pole v části tabulky „cena za 1 vyučovací hodinu (45 min)“ proškrtne

PERSONÁLNÍ ZAJIŠTĚNÍ VÝUKY RUSKÉHO JAZYKA

* seznam může být navýšen o max. 9 účastníků ze skupiny „Zástupci Rady Kraje Vysočina, dle přílohy č.4d) zadávací dokumentace, čl. I odst. 9

Pokyny ke zpracování:

- do tabulky doplňte jména lektorů, kteří budou zajišťovat výuku pro danou skupinu, jejich životopisy jsou součástí náležitostí nabídky na veřejnou zakázku, viz zadávací dokumentace, bod 4 „Náležitosti nabídky“, bod 4.3.
- každou stranu přílohy opatřete podpisem osoby oprávněné jednat jménem či za uchazeče.

úroveň A2		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky ruského jazyka ¹
sk.	jméno studentů	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
1.	Martin Černý	1	ČT	11.45 – 12.30	x	x	
úroveň B1		Termín výuky		Další možný termín		Jméno lektora	Délka praxe výuky ruského jazyka ²
sk.	jméno studentů	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky	
2.	Nedvěďová Kateřina	2	PO	8.30 – 10.00	x	x	

.....
podpis oprávněné osoby za uchazeče jednat

¹ Délka praxe výuky ruského jazyka musí být dle bodu č. 3 zadávací dokumentace minimálně 2 roky.

² Délka praxe výuky ruského jazyka musí být dle bodu č. 3 zadávací dokumentace minimálně 2 roky.

Obchodní podmínky

Zadavatel jako součást zadávací dokumentace předkládá tyto obchodní podmínky, které jsou vypracovány ve formě a struktuře návrhu smlouvy o zajištění vzdělávací činnosti. Obchodní podmínky je uchazeč povinen zapracovat do návrhu smlouvy se zadavatelem, předkládané jako nabídka na realizaci veřejné zakázky dle zadávací dokumentace. Uchazeč do těchto obchodních podmínek pouze doplní údaje nezbytné pro vznik návrhu smlouvy (tj. zejména vlastní identifikační údaje, údaje o ceně a kontaktní údaje poskytovatele – v textu zvýrazněno kurzívou) a následně takto doplněné obchodní podmínky předloží jako svůj návrh smlouvy na veřejnou zakázku. Jiné zásahy do obchodních podmínek zadavatele provedené uchazečem budou považovány za nesplnění zadávacích podmínek a v případě jejich zjištění budou důvodem pro vyřazení nabídky a vyloučení uchazeče ze zadávacího řízení.

V případě, že vznikne rozpor mezi údaji obsaženými v jednotlivých částech této zadávací dokumentace, jsou pro zpracování nabídky podstatné údaje obsažené v těchto obchodních podmínkách.

V případě zjištění nejasností v obsahu obchodních podmínek má uchazeč možnost si případné nejasnosti vyjasnit v průběhu lhůty pro podání nabídek.

SMLOUVA O ZAJIŠTENÍ VZDĚLÁVACÍ ČINNOSTI

uzavřená na základě dohody smluvních stran nikoliv na úkor ochrany kterékoliv ze smluvních stran podle § 269 odst. 2 zákona č. 513/1991 Sb., obchodní zákoník, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „obchodní zákoník“)

1. Kraj Vysočina

se sídlem: Žižkova 57, 587 33 Jihlava
zastoupený: MUDr. Jiřím Běhounkem, hejtmánem kraje
IČO: 70890749
DIČ: CZ70890749
bankovní spojení: Volksbank CZ; a.s., Jihlava
č. ú.: 4050005000/6800
(dále jen „objednatel“)

a

2.

se sídlem/místem podnikání
jednající/zastoupená,
IČO:
DIČ:
zapsaná v obchodním rejstříku u Krajského soudu v..., oddíl, vložka č. /podnikající
na základě živnostenského oprávnění č.j.ze dne.....
bankovní spojení:
č. ú.:
(dále jen „poskytovatel“)

I.**Účel a předmět smlouvy**

- 1) Účelem této smlouvy je zajištění výuky ruského jazyka pro zaměstnance Kraje Vysočina zařazené do Krajského úřadu Kraje Vysočina určené objednatelem (dále jen

„zaměstnanci“) a pro maximálně 9 členů Rady Kraje Vysočina (společně se zaměstnanci dále jen „účastníci“).

- 2) Předmětem této smlouvy je závazek poskytovatele zajistit pro objednatele výuku za podmínek stanovených v této smlouvě a závazek objednatele za provedenou výuku zaplatit poskytovateli cenu podle čl. III. této smlouvy.
- 3) Zajištění výuky pro skupinu zaměstnanci zahrnuje zajištění výuky v pracovní dny podle dohodnutého časového harmonogramu. Jednou hodinou výuky se pro účely této smlouvy rozumí 45 minut.
- 4) výukou se pro účely této smlouvy rozumí výuka v převážné míře organizovaná jako skupinová. Skupiny jsou sestaveny dle dosažené úrovně znalostí účastníků ověřené podle Společného evropského referenčního rámce. Maximální počet účastníků ve skupině je 4. Výuka bude probíhat na pracovištích Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57, Žižkova 16, Věžní 28, Seifertova 24, Seifertova 26 Jihlava, v rozsahu maximálně dvou vyučovacích hodin týdně, není-li dále dohodnuto jinak. Díky vytíženosti některých zaměstnanců může docházet k občasným prolukám.
- 5) Součástí předmětu smlouvy je rovněž testování jazykových znalostí podle Společného evropského referenčního rámce. Výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy budou předány objednateli vždy k 30. 6. a 31. 12. daného kalendářního roku trvání této smlouvy. Při zahájení plnění smlouvy budou výstupy společně s vyhodnocením dle přílohy č. 1 této smlouvy předány objednateli k 31. 1. 2013. Součástí je také vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníku spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.
- 6) Součástí předmětu smlouvy je zajištění doprovodných organizačních záležitostí, zejména vedení prezenčních listin z výuky.
- 7) Poskytovatel vybere pro účastníky adekvátní učebnice. Tyto učebnice zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice poskytovatel provede vždy při změně jazykové úrovně účastníků.
- 8) Skupina zaměstnanci je rozdělena dle společného evropského referenčního rámce:

úroveň A2			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
1.	Martin Černý	1	ČT	11.45 – 12.30	xx*	xx
úroveň B1			Termín výuky		Další možný termín	
sk.	jméno účastníků	počet vyučovacích hodin týdně	den výuky	čas výuky	den výuky	čas výuky
2.	Nedvědová Kateřina	2	PO	8.30 – 10.00	xx	xx

- 9) Výuka pro skupinu „Zástupci Rady Kraje Vysočina“ (dále jen „radní“) bude organizována jako individuální, pro max. 9 účastníků, v objednatel stanovených

termínech, v rozsahu maximálně tří vyučovacích hodin týdně, tzn. třikrát 45 minut týdně na pracovištích Krajského úřadu Kraje Vysočina – Žižkova 57. Jména účastníků a stanovené termíny dodá objednatel poskytovateli minimálně 14 dní před zahájením výuky. Díky vytíženosti radních bude docházet k častým prolukám. Je nutná osobní domluva lektora s účastníkem kurzu. Poskytovatel před zahájením výuky nejpozději však v první hodině zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce. Na základě zjištěné úrovně znalostí poskytovatel vybere adekvátní učebnice, které následně zajistí a uhradí objednatel. Výběr adekvátní učebnice provede poskytovatel vždy při změně jazykové úrovně účastníků.

- 10) Součástí předmětu smlouvy pro radní je rovněž vedení prezenčních listin z výuky a vydání osvědčení o absolvování výuky včetně dosažené jazykové úrovně podle Společného evropského referenčního rámce vždy k 31. 12. daného roku trvání této smlouvy. Na konci každého kalendářního roku trvání této smlouvy zajistí dodavatel zpětnou vazbu od všech účastníků na základě vyplněných „Dotazníků spokojenosti“ dle přílohy č. 2 a předá vyhodnocené dotazníky do 30ti dnů od jejich vyhodnocení kontaktní osobě objednatele.

II.

Práva a povinnosti smluvních stran

- 1) Poskytovatel se zavazuje zajistit výuku prostřednictvím lektorů, kteří mají minimálně 2 letou praxi s výukou ruského jazyka.
- 2) Lektory dle Čl. II. odst. 1 této smlouvy jsou (*tabulku doplní uchazeč*):

<i>jméno</i>	<i>skupina</i>	<i>rodilý mluvčí – ANO/NE</i>

Poskytovatel se zavazuje oznámit kontaktní osobě objednatele změnu lektorů v průběhu plnění této smlouvy, oproti lektorům, kteří byli přiřazeni k jednotlivým skupinám či jednotlivcům při zahájení výuky. Nový lektor musí splňovat podmínky stanovené Čl. II. odst. 1 této smlouvy nejméně v rozsahu, jak je splňoval lektor, kterého nahrazuje.

- 3) Poskytovatel se zavazuje na základě výzvy objednatele nahradit lektora jiným lektorem splňujícím podmínky čl. II. odst. 1 této smlouvy. Výzva musí obsahovat důvod pro požadovanou výměnu a musí být prokazatelně doručena poskytovateli. Poskytovatel je povinen do 5 pracovních dnů od doručení výzvy oznámit jméno nového lektora objednateli a prostřednictvím tohoto lektora nadále realizovat výuku.
- 4) Za nedodržení povinností dle Čl. II. odst. 2 a 3 této smlouvy je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 5 000 Kč, a to za každé jednotlivé porušení těchto povinností.
- 5) Objednatel se zavazuje zaplatit poskytovateli za provedenou výuku cenu uvedenou v čl. III. odst. 1 této smlouvy
- 6) Objednatel se zavazuje zajistit prostory pro provádění výuky a oznámit poskytovateli, kde se bude výuka konat, nejméně 2 pracovní dny před zahájením výuky.
- 7) Objednatel se zavazuje oznámit poskytovateli změnu účastníků, navýšení účastníků ve skupinách nebo navýšení skupin v průběhu plnění této smlouvy, nejpozději však měsíc před uskutečněním změnou. Při změně účastníka poskytovatel zjistí dosaženou jazykovou úroveň podle Společného evropského referenčního rámce a zajistí následný výběr adekvátní učebnice, a to na první hodině výuky.

- 8) Časový rozvrh výuky bude stanoven po dohodě mezi objednatelem a poskytovatelem. V případě, že k dohodě nedojde, má se za to, že časový rozvrh výuky je sjednán ve prospěch objednatele.
- 9) Vzhledem ke skutečnosti, že tato smlouva bude součástí realizace projektů realizovaných objednatelem z fondů EU, je poskytovatel povinen:
- poskytnout objednateli na jeho písemnou žádost veškeré doklady související s realizací díla, které si mohou vyžádat kontrolní orgány;
 - poskytnout nezbytné informace týkající se plnění této smlouvy orgánům provádějícím audit nebo kontrolu projektu;
 - uchovávat účetní dokumentaci po dobu, kterou sdělí poskytovateli objednatel před započítáním poskytování výuky v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU.
- 10) Skutečnost, že výuka bude realizována v rámci projektu realizovaného objednatelem z fondů EU, sdělí objednatel poskytovateli nejdéle 10 dnů před zahájením poskytování takové výuky a zároveň objednatel, prostřednictvím kontaktní osoby, poskytovateli, a to kontaktní osobě poskytovatele, písemně e-mailem sdělí další podmínky poskytování díla stanovené pravidly příslušného poskytovatele dotace (zejména se jedná o dobu archivace účetních dokladů, pravidla publicity, apod.). Takto sdělené podmínky je poskytovatel povinen dodržovat.

III.

Cena a platební podmínky

- 1) Cena výuky se dohodou smluvních stran stanoví takto:
Cena za 1 hodinu výuky ... Kč bez DPH: (slovy ... korun českých)
Sazba DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):%
DPH (je-li poskytovatel plátcem DPH):Kč (slovy ... korun českých)
Cena včetně DPH: (slovy ... korun českých)
(dále jen „cena“). Cena je stanovena jako pevná a nejvýše přípustná a zahrnuje veškeré náklady poskytovatele související s plněním této smlouvy.
- 2) Smluvní strany se dohodly, že celkovou a pro účely fakturace rozhodnou cenou se rozumí cena včetně DPH.
- 3) Smluvní strany se dohodly, že v případě změny zákonných sazeb DPH uvedených v ceně dle čl. III. této smlouvy, nebudou uzavírat písemný dodatek na změnu ceny a DPH bude účtována podle předpisů platných v době uskutečnění zdanitelného plnění.
- 4) Cenu za provedenou výuku zaplatí objednatel poskytovateli vždy jedenkrát za měsíc na základě faktur vystavených poskytovatelem podle skutečně provedených hodin výuky, a to formou bezhotovostního převodu na účet poskytovatele uvedený v záhlaví této smlouvy. Faktury budou vystaveny dvě, jedna pro skupinu zaměstnanců, druhá pro skupinu radní. Faktury musí obsahovat veškeré náležitosti daňového dokladu podle obecně závazných právních předpisů, zejména podle zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, a zákona č. 235/2004 Sb., o dani z přidané hodnoty, ve znění pozdějších předpisů. K fakturám budou přiloženy prezenční listiny dle čl. I odst. 5 a 10 této smlouvy.
- 5) Faktura vystavená podle čl. III. odst. 4 této smlouvy je splatná do 30 dnů ode dne jejího prokazatelného doručení objednateli. Zaplacením ceny za provedenou výuku se rozumí odepsání příslušné částky z účtu objednatele.

- 6) Objednatel si vyhrazuje právo před uplynutím lhůty splatnosti vrátit fakturu, pokud neobsahuje požadované náležitosti nebo obsahuje nesprávné cenové údaje. Oprávněným vrácením faktury, přestává běžet původní lhůta splatnosti. Opravená nebo přepracovaná faktura bude opatřena novou lhůtou splatnosti.
- 7) V případě, že objednatel bude nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit poskytovateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky, jinak je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli výuku jako uskutečněnou. Toto ujednání neplatí v případě, že tak objednatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění účastníků výuky). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.
- 8) V případě, že bude poskytovatel nucen z jakýchkoliv důvodů zrušit sjednanou výuku či její část, je povinen tuto skutečnost oznámit objednateli nejpozději do 24 hodin před začátkem výuky. V případě, že tak neučiní, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši dle čl. IV. odst. 2 této smlouvy. Toto ujednání neplatí v případě, že tak poskytovatel nemohl učinit z objektivních důvodů (např. neočekávané onemocnění lektora zabezpečujícího výuku). V takovém případě bude výuka uskutečněna v dohodnutém náhradním termínu.

IV.

Ukončení smlouvy a sankce

- 1) Objednatel může od smlouvy odstoupit, a to v případě, že poskytovatel neprovádí výuku řádně a včas. Odstoupení nabývá účinnosti dnem prokazatelného doručení jeho písemného vyhotovení poskytovateli.
- 2) Pokud poskytovatel nezajistí výuku řádně a včas a objednatel od smlouvy neodstoupí podle čl. IV. odst. 1 této smlouvy, je objednatel oprávněn účtovat poskytovateli smluvní pokutu ve výši 2.000,- Kč za každé nezajištění výuky podle této smlouvy.
- 3) Pokud objednatel nezaplatí poskytovateli cenu v termínu uvedeném v čl. III. odst. 5 této smlouvy za poskytovatelem řádně a včas zajištěnou výuku, je poskytovatel oprávněn účtovat objednateli smluvní pokutu ve výši 0,05 % z dlužné částky za každý i započatý den prodlení.
- 4) Zaplacením smluvní pokuty není dotčeno právo na náhradu škody.
- 5) Kterákoliv ze smluvních stran je oprávněna ukončit tuto smlouvu výpovědí, a to i bez uvedení důvodu, s výpovědní lhůtou 3 měsíců, která počne běžet prvním dnem měsíce následujícího po měsíci, ve kterém byla výpověď prokazatelně doručena druhé smluvní straně.

V.

Závěrečná ujednání

- 1) Výběr poskytovatele byl proveden v souladu s Pravidly Rady Kraje Vysočina pro zadávání veřejných zakázek v podmínkách Kraje Vysočina a příspěvkových organizací zřizovaných Krajem Vysočina ze dne 20. 3. 2012 a zákonem č. 137/2006 Sb., o veřejných zakázkách, ve znění pozdějších předpisů (dále jen „zákon“).
- 2) Vzhledem k veřejnoprávnímu charakteru objednatele poskytovatel výslovně prohlašuje, že je s touto skutečností obeznámen a souhlasí se zveřejněním smluvních podmínek

obsažených v této smlouvě v rozsahu a za podmínek vyplývajících z příslušných právních předpisů, zejména podle zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších předpisů, a § 147a zákona.

- 3) Kontaktní osobou objednatele je Jana Činčárová, e-mail: cincarova.j@kr-vysocina.cz, tel.: 564 602 151.
- 4) *Kontaktní osobou poskytovatele je (doplň uchazeč).*
- 5) Tato smlouva se vypracovává ve dvou vyhotoveních, z nichž každá ze smluvních stran obdrží jedno.
- 6) Tato smlouva se uzavírá na dobu neurčitou. Výuka bude zahájena v lednu 2013.
- 7) Tuto smlouvu lze měnit pouze formou písemných dodatků podepsaných oprávněnými zástupci obou smluvních stran.
- 8) Vztahy smluvních stran touto smlouvou blíže neupravené se řídí příslušnými ustanoveními obchodního zákoníku, z nichž se přednostně použijí ustanovení upravující smlouvu o dílo, v tomto případě se poskytovatel považuje za zhotovitele.
- 9) Tato smlouva nabývá platnosti dnem podpisu oprávněnými zástupci obou smluvních stran a účinnosti.
- 10) Nedílnou součástí této smlouvy je příloha č. 1. – Hodnocení účastníka za období a příloha č. 2. – Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním.
- 11) Smluvní strany prohlašují, že smlouva byla sepsána dle jejich pravé a svobodné vůle, nikoli v tísní a za jinak nápadně nevýhodných podmínek.

V Jihlavě dne

.....
za poskytovatele

.....
za objednatele
MUDr. Jiří Běhounek
hejtman kraje

Hodnocení účastníka za období:

Jméno účastníka	
Jazyk	
Úroveň ovládnutí jazyka dle SERR ¹ zjištěná při posledním testování ²	
Jméno lektora	

1) Měření úrovně ovládnutí jazyka:

Části testů		Max. počet bodů v jednotlivých částech	Získaný počet bodů	Počet bodů v %	Dosažená jazyková úroveň dle SERR
Porozumění	Čtení				
	Poslech				
Mluvení	Ústní interakce				
	Samostatný ústní projev				
Psaní	Písemný projev				
Celkem					

2) Shrnutí:

Globální zjištěná dosažená jazyková úroveň dle SERR	
Student se zlepšil zejména v:	

3) Doporučení: (Účastník by se měl do budoucna zaměřit na následující oblasti jazyka a jazykové dovednosti)

Porozumění	Čtení	
	Poslech	
Mluvení	Ústní interakce	
	Samostatný ústní projev	
Psaní	Písemný projev	

.....
podpis lektora.....
podpis účastníka¹ Společný evropský referenční rámec, dále jen „SERR“.² Nevypĺňuje se při zahájení plnění smlouvy/prvním testování, kdy výstupy společně s vyhodnocením budou předány objednateli k 31. 1. 2013.

Dotazník spokojenosti s jazykovým vzděláváním

Jméno a příjmení	
Hodnocený jazyk	anglický jazyk / německý jazyk / ruský jazyk / francouzský jazyk ¹
Název poskytovatele	
Jméno lektora	
Hodnocené období	od [měsíc] /[rok] do [měsíc] /[rok]

Prosíme vyjádřete míru vaší spokojenosti označením číslice. Číslo 1 odpovídá nejvyšší spokojenosti, číslo 6 vyjadřuje vaši velkou nespokojenost. Do kolonky poznámka můžete uvést případný doplňující komentář nebo informaci, o které si myslíte, že je užitečná pro zkvalitnění jazykového vzdělávání.

Jak hodnotíte profesní/odbornou úroveň lektora/lektorky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte srozumitelnost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zajímavost výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte přístup vyučujícího?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte zvolené metody výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte osobní přínos, na základě absolvování výuky?	1 2 3 4 5 6
Jak hodnotíte celkovou míru spokojenosti s výukou?	1 2 3 4 5 6
Co Vás na výuce zaujalo:	
Co Vám ve výuce chybělo:	
Uvítali byste změnu lektora?	
Poznámka:	

Děkujeme za vyplnění dotazníku.

¹ nehodící škrtněte